

Canada Gazette



Gazette du Canada

Part I

Partie I

OTTAWA, SATURDAY, JULY 15, 2000

OTTAWA, LE SAMEDI 15 JUILLET 2000

NOTICE TO READERS

The *Canada Gazette* is published under authority of the *Statutory Instruments Act*. It consists of three parts as described below:

- Part I Material required by federal statute or regulation to be published in the *Canada Gazette* other than items identified for Parts II and III below — Published every Saturday
- Part II Statutory Instruments (Regulations) and other classes of statutory instruments and documents — Published January 5, 2000, and at least every second Wednesday thereafter
- Part III Public Acts of Parliament and their enactment proclamations — Published as soon as is reasonably practicable after Royal Assent

The *Canada Gazette* is available in most public libraries for consultation.

To subscribe to, or obtain copies of, the *Canada Gazette*, contact bookstores selling Government publications as listed in the telephone directory or write to: Canadian Government Publishing, Public Works and Government Services Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

AVIS AU LECTEUR

La *Gazette du Canada* est publiée conformément aux dispositions de la *Loi sur les textes réglementaires*. Elle est composée des trois parties suivantes :

- Partie I Textes devant être publiés dans la *Gazette du Canada* conformément aux exigences d'une loi fédérale ou d'un règlement fédéral et qui ne satisfont pas aux critères des Parties II et III — Publiée le samedi
- Partie II Textes réglementaires (Règlements) et autres catégories de textes réglementaires et de documents — Publiée le 5 janvier 2000 et au moins tous les deux mercredis par la suite
- Partie III Lois d'intérêt public du Parlement et les proclamations énonçant leur entrée en vigueur — Publiée aussitôt que possible après la sanction royale

On peut consulter la *Gazette du Canada* dans la plupart des bibliothèques publiques.

On peut s'abonner à la *Gazette du Canada* ou en obtenir des exemplaires en s'adressant aux agents libraires associés énumérés dans l'annuaire téléphonique ou en s'adressant à : Les Éditions du gouvernement du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Ottawa, Canada K1A 0S9.

<i>Canada Gazette</i>	<i>Part I</i>	<i>Part II</i>	<i>Part III</i>
Yearly subscription			
Canada	\$135.00	\$67.50	\$28.50
Outside Canada	US\$135.00	US\$67.50	US\$28.50
Per copy			
Canada	\$2.95	\$3.50	\$4.50
Outside Canada	US\$2.95	US\$3.50	US\$4.50

<i>Gazette du Canada</i>	<i>Partie I</i>	<i>Partie II</i>	<i>Partie III</i>
Abonnement annuel			
Canada	135,00 \$	67,50 \$	28,50 \$
Extérieur du Canada	135,00 \$US	67,50 \$US	28,50 \$US
Exemplaire			
Canada	2,95 \$	3,50 \$	4,50 \$
Extérieur du Canada	2,95 \$US	3,50 \$US	4,50 \$US

REQUESTS FOR INSERTION

Requests for insertion should be directed to the Canada Gazette Directorate, Public Works and Government Services Canada, 350 Albert Street, 5th Floor, Ottawa, Ontario K1A 0S5, (613) 991-1351 (Telephone), (613) 991-3540 (Facsimile).

Bilingual texts received as late as six working days before the desired Saturday's date of publication will, if time and other resources permit, be scheduled for publication that date.

Each client will receive a free copy of the *Canada Gazette* for every week during which a notice is published.

DEMANDES D'INSERTION

Les demandes d'insertion doivent être envoyées à la Direction de la Gazette du Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 350, rue Albert, 5^e étage, Ottawa (Ontario) K1A 0S5, (613) 991-1351 (téléphone), (613) 991-3540 (télécopieur).

Un texte bilingue reçu au plus tard six jours ouvrables avant la date de parution demandée paraîtra, le temps et autres ressources le permettant, le samedi visé.

Pour chaque semaine de parution d'un avis, le client recevra un exemplaire gratuit de la *Gazette du Canada*.

DEPARTMENT OF THE ENVIRONMENT

DEPARTMENT OF HEALTH

CANADIAN ENVIRONMENTAL PROTECTION ACT, 1999

Notice of intent to recommend that Precursors to Respirable Particulate Matter Less than or Equal to 10 Microns (sulphur dioxide, nitrogen oxides, ammonia and volatile organic compounds) — be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the Canadian Environmental Protection Act, 1999 under subsection 90(1) of the Act

Whereas the Ministers of the Environment and of Health recommended, under subsection 77(6) of the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, that respirable particulate matter less than or equal to 10 microns be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, notice to this effect having been published in the *Canada Gazette*, Part I, on May 27, 2000,

Whereas Her Excellency the Governor in Council of Canada proposes that respirable particulate matter less than or equal to 10 microns be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*, notice of which proposal was published in the *Canada Gazette*, Part I, on June 10, 2000, for a 60-day comment period,

Whereas the Priority Substances List Assessment Report for respirable particulate matter less than or equal to 10 microns specifies that this substance can be released directly into the atmosphere or formed secondarily in the atmosphere from precursors as a result of physical or chemical transformations,

Whereas the Priority Substances List Assessment Report for respirable particulate matter less than or equal to 10 microns identifies the principal precursors to this substance to be sulphur and nitrogen oxides, ammonia and volatile organic compounds,

Notice therefore is hereby given that the Ministers of the Environment and of Health intend to recommend to Her Excellency the Governor in Council that sulphur dioxide, nitrogen oxides, ammonia and volatile organic compounds, because the said

MINISTÈRE DE L'ENVIRONNEMENT

MINISTÈRE DE LA SANTÉ

LOI CANADIENNE SUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT (1999)

Avis d'intention de recommander que les précurseurs des particules inhalables de 10 micromètres ou moins (le dioxyde de soufre, les oxydes d'azote, l'ammoniac et les composés organiques volatils) soient ajoutés sur la Liste de l'Annexe 1 de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999), aux termes du paragraphe 90(1) de la Loi

Attendu que les ministres de l'Environnement et de la Santé ont recommandé, selon les dispositions du paragraphe 77(6) de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, que les particules inhalables de 10 micromètres ou moins soient inscrites à la Liste de l'Annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, avis à cet effet ayant été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 27 mai 2000,

Attendu que Son Excellence la Gouverneure générale en conseil du Canada propose que les particules inhalables de 10 micromètres ou moins soient ajoutées à la Liste des substances toxiques de l'annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*, avis de cette proposition ayant été publié dans la Partie I de la *Gazette du Canada*, le 10 juin 2000 pour une période de commentaires de 60 jours,

Attendu que le rapport d'évaluation de la substance particules inhalables de 10 micromètres ou moins, inscrite sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire, spécifie que cette substance peut être rejetée directement dans l'atmosphère ou se former secondairement dans l'atmosphère à partir de précurseurs, à la suite de transformations physiques ou chimiques,

Attendu que le rapport d'évaluation de la substance particules inhalables de 10 micromètres ou moins, inscrites sur la Liste des substances d'intérêt prioritaire, identifie les principaux précurseurs de cette substance comme étant les oxydes de soufre et d'azote, l'ammoniac et les composés organiques volatils,

Avis est donné par les présentes que les ministres de l'Environnement et de la Santé ont l'intention de recommander à Son Excellence la Gouverneure générale en conseil que le dioxyde de soufre, les oxydes d'azote, l'ammoniac et les composés

substances contribute to the formation of respirable particulate matter less than or equal to 10 microns, be added to the List of Toxic Substances in Schedule 1 to the *Canadian Environmental Protection Act, 1999*.

Public comment period

Any person may, within 60 days of publication of this notice, file with the Minister of the Environment comments with respect to this proposal. All comments must cite the *Canada Gazette*, Part I, and the date of publication of this notice and be sent to the Director, Commercial Chemicals Evaluation Branch, Department of the Environment, Hull, Quebec K1A 0H3, (819) 953-4936 (Facsimile), or by electronic mail to PSL.LSIP@ec.gc.ca.

The comments should stipulate those parts thereof that should not be disclosed pursuant to the *Access to Information Act* and, in particular, pursuant to sections 19 and 20 of that Act, the reason why those parts should not be disclosed and the period during which they should remain undisclosed.

The full assessment report for the substance respirable particulate matter less than or equal to 10 microns may be obtained from the Priority Substances List Assessment Report Page (www.ec.gc.ca/cceb1/eng/final/index_e.html) or from the Inquiry Centre, Environment Canada, Hull, Quebec K1A 0H3 (1-800-668-6767).

DAVID ANDERSON
Minister of the Environment

ALLAN ROCK
Minister of Health

organiques volatils, parce que lesdites substances contribuent à la formation de particules inhalables de 10 micromètres ou moins, soient inscrits à la Liste de l'Annexe 1 de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)*.

Délai pour recevoir les commentaires du public

Toute personne peut, dans les 60 jours suivant la publication du présent avis, faire part au ministre de l'Environnement de ses commentaires au sujet de la proposition. Tous les commentaires doivent mentionner la Partie I de la *Gazette du Canada*, et la date de publication du présent avis, et être envoyés au Directeur, Direction de l'évaluation des produits chimiques commerciaux, Ministère de l'Environnement, Hull (Québec) K1A 0H3, (819) 953-4936 (télécopieur), ou par courriel à l'adresse PSL.LSIP@ec.gc.ca.

Ces commentaires doivent indiquer les parties de la proposition qui ne devraient pas être divulguées en vertu de la *Loi sur l'accès à l'information*, en particulier des articles 19 et 20 de cette Loi, la raison pour laquelle ces parties ne devraient pas être divulguées et la période pendant laquelle elles ne devraient pas être divulguées.

Le rapport d'évaluation complet sur les particules inhalables de 10 micromètres ou moins peut être obtenu à la page d'accueil de la Liste des substances d'intérêt prioritaire (www.ec.gc.ca/cceb1/fre/final/index_f.html) ou à l'Informathèque, Environnement Canada, Hull (Québec) K1A 0H3 (1-800-668-6767).

Le ministre de l'Environnement
DAVID ANDERSON

Le ministre de la Santé
ALLAN ROCK